

APROBAT

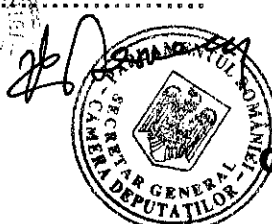
În ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților

din data de 6.09.2010



Parlamentul României
Camera Deputaților

B.P. Nr. 996 din 3.09.2010



**Parlamentul României
Camera Deputaților**

Cabinet Secretar General

București, august 2010

Nr.51/3955

MEMORANDUM INTERN

De la: Gheorghe Barbu, Secretar general al Camerei Deputaților

Către: Biroul Permanent al Camerei Deputaților

**Tema: Participarea la cea de-a șasea ediție a Conferinței comisiilor
parlamentare pentru supravegherea serviciilor de informații din
statele membre ale Uniunii Europene
(Bruxelles, Belgia, 30 septembrie-1 octombrie 2010)**

În perioada 30 septembrie – 1 octombrie 2010, la Bruxelles, va avea loc cea de-a șasea ediție a Conferinței comisiilor parlamentare pentru supravegherea serviciilor de informații din statele membre ale Uniunii Europene, la care au fost invitați să participe membrii Comisiei speciale a Camerei Deputaților și Senatului pentru exercitarea controlului parlamentar asupra activității Serviciului de Informații Externe.

Din partea Comisiei speciale a Camerei Deputaților și Senatului pentru exercitarea controlului parlamentar asupra activității Serviciului de Informații Externe au fost desemnați să participe domnul deputat Gabriel Vlase (PSD-PC), președintele Comisiei, doamna Raluca Ștefan, consilier parlamentar al Comisiei și domnul Paul Ionescu, colaborator al aceleiași Comisii din Camera Deputaților și expert în domeniul serviciilor de informații.

Reuniunea va avea în dezbatere teme, precum, *„acceptarea supravegherii naționale a serviciilor de informații la un nivel internațional”, „informația clasificată privind libertatea de expresie”, „caracteristicile deosebite ale controlului parlamentar comparativ cu alte mecanisme ineficiente”, „cerințe minime pentru un control parlamentar efectiv și eficient”.*

Acțiunea are caracter parlamentar conform art.3, lit. c) din HBP 1/2003 cu modificările și completările din HBP 5/2007.

Propunem:

- să se aprobe participarea domnului deputat Gabriel Vlase, precum și a doamnei Raluca Ștefan, consilier parlamentar în cadrul Comisiei speciale a Camerei Deputaților și Senatului pentru exercitarea controlului parlamentar asupra activității Serviciului de Informații Externe și a domnului Paul Ionescu, colaborator al aceleiași Comisii din Camera Deputaților și expert în domeniul serviciilor de informații, la această acțiune;
- deplasarea să se efectueze cu avionul, pe ruta București-Bruxelles și retur, cu plecare în ziua de 29 septembrie 2010, orele 07.20, zbor RO 371 și întoarcere în ziua de 2 octombrie 2010, orele 14.00, zbor RO 372;
- să se acorde drepturi de diurnă categoria a II-a, 100% pentru 3 ½ zile, cazare plafon B, pentru 3 nopți, la hotelul recomandat de către organizatori, și un avans de 50% cu decontare ulterioară pentru întreaga perioadă a deplasării;
- recalcularea cheltuielilor să se efectueze la întoarcerea în țară pe baza documentelor justificative.

Secretar general,



Gheorghe Barbu



Parlamentul României

*Comisia specială a Camerei Deputaților și Senatului
pentru exercitarea controlului parlamentar asupra activității
Serviciului de Informații Externe*

Nr. 39/ 57 /15.07.2010

Stimată doamnă Director,

Am plăcerea să vă informez că, în perioada **30 septembrie – 1 octombrie 2010**, urmează a se desfășura la Bruxelles, Belgia, **cea de-a șasea ediție a Conferinței comisiilor parlamentare pentru supravegherea serviciilor de informații din statele Uniunii Europene**, eveniment la care a fost invitat președintele Comisiei.

Din partea Comisiei noastre va participa domnul deputat **GABRIEL VLASE**, președintele Comisiei, doamna **Raluca Ștefan**, consilier parlamentar al Comisiei din partea Camerei Deputaților, și domnul **Paul Ionescu**, colaborator al Comisiei din partea Camerei Deputaților și expert în domeniul serviciilor de informații, a cărui arie de competență va aduce un plus de valoare participării Comisiei la acest seminar.

Conform practicii acestui tip de conferințe, toate cheltuielile aferente participării delegațiilor naționale sunt suportate din bugetul Parlamentului din care fac parte.

Vă prezint atașat invitația de participare la acest eveniment.

Vă adresez rugămintea de a dispune măsurile necesare în vederea organizării acestei participări.

Cu deosebită stimă,

PREȘEDINTE,

Deputat GABRIEL VLASE



**DOAMNEI DIRECTOR NADIA IONESCU
DIRECȚIA DE RELAȚII CU ADUNĂRI ȘI ORGANISME PARLAMENTARE
DIRECȚIA GENERALĂ PENTRU AFACERI EXTERNE**



**SÉNAT
DU
ROYAUME DE BELGIQUE**

Bruxelles, le 1 juin 2010.

LE PRÉSIDENT

Monsieur le Président,
Cher collègue,

Lors de la conférence à Tallinn les 25 et 26 mai 2009, il a été convenu que le Sénat de Belgique organiserait la Sixième Conférence des commissions de contrôle et d'accompagnement des services de renseignements et de sécurité des États membres de l'Union européenne.

C'est avec grand plaisir que je vous invite à participer à cette conférence, qui aura lieu les 30 septembre et 1^{er} octobre 2010 à Bruxelles.

Comme annoncé à Tallinn, nous voudrions donner le coup d'envoi du Centre d'expertise européen des instances parlementaires contrôlant les services de renseignements et de sécurité lors de la conférence.

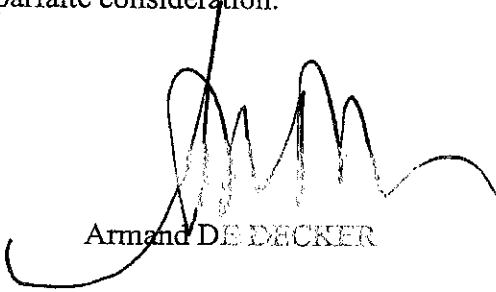
Je vous saurais gré de me confirmer votre participation à cette conférence et de me faire connaître la composition de votre délégation qui pour des raisons d'organisation devrait être limitée à cinq personnes.

En annexe, vous trouverez un projet de programme avec les thèmes que nous souhaiterions aborder. Puis-je vous inviter également à me faire connaître les thèmes que vous souhaiteriez traiter ?

Pour de plus amples informations, veuillez vous adresser au secrétaire de la commission du suivi du Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité : M. Hans Vanhevele, tél. : 02/501 72 34, courriel : hvh@senate.be.

Des informations plus détaillées vous parviendront ultérieurement.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de ma parfaite considération.



Armand DE DECKER



SÉNAT

LE PRÉSIDENT

COURTESY TRANSLATION

Brussels, 11 May 2010.

Dear Mr President,

At the conference in Tallinn on 25-26 May 2009, it was agreed that the Belgian Senate would initiate the 6th Conference of the Parliamentary Committees for the Oversight of Intelligence and Security Services of the European Union Member States.

It is therefore with great pleasure that I invite you to attend this conference due to take place in Brussels on 30 September and 1 October 2010.

As already agreed in Tallinn, we would like to launch officially the European expertise centre of the parliamentary institutions for the oversight of the intelligence and security services during the conference.

I would be very grateful if you could confirm your participation at these conference and let us know the composition of your delegation, which for meaning of organisation should be limited to five persons.

Please find enclosed the draft program with the proposed subjects. I kindly invite you to inform me of the subjects you would like to intervene on.

For further information, please contact the secretary of the commission « Suivi du Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité » : Mr Hans Vanhevele, tel. : 02/501 72 34, mail : hvh@senate.be.

You will receive more detailed information in due time.

Looking forward to hearing from you I remain,

Yours faithfully,

Armand DE DECKER.



SÉNAT DE BELGIQUE
BELGIAN SENATE

 trio.be

6th Conference of the Parliamentary Committees for the Oversight of Intelligence and Security Services of the European Union Member States

Brussels, 2010

DRAFT PROGRAMME (version 14 July 2010)

Wednesday, September 29th, 2010

- | | |
|---------------|---|
| 17.30 – 19.30 | Registration in hotel Hilton |
| 19.30 | Departure of the bus from the hotel to the Senate |
| 20.00 – 21.30 | Welcome drink in the Senate |
| 21.30 | Return by bus to the hotel |

Thursday, September 30th, 2010

- | | |
|---------------|--|
| 09.00 | Departure of the bus from the hotel to the Senate |
| 09.30 – 10.00 | Registration - Coffee |
| 10.00 – 10.30 | Welcome and introductory remarks by M. Armand De Decker (B)
Speaker of the Belgian Senate
Chairman of the Monitoring Committee of the Standing Committee I |
| 10.30 – 11.15 | Significant developments in the oversight framework in the European Union Member States : case studies
Mr. Guy Rapaille (B) , Chairman of the Belgian Standing Committee I
A review committee acting as a jurisdictional body. The new role of the Belgian Committee within the framework of reviewing special intelligence methods
Mr. Josselin de Rohan (F) , First vice-chairman <i>First vice-chairman of the délégation parlementaire au renseignement</i> , Chairman of the Committee for Foreign Affairs, Defence and Armed Forces
Guest speaker 2 |
| 11.15 – 11.30 | Coffee break |

- 11.30 – 12.15 **Principles and best practices on the legal and institutional frameworks for intelligence & intelligence oversight in counter-terrorism (presentation of the draft report)**
Prof. Martin Scheinin (FI), UN Special Rapporteur on the Protection of Human Rights while countering terrorism (tbc)
 Q&A
- 12.15 – 14.00 Lunch (free seating)
- 14.00 – 15.15 **Theme 1 : National oversight on intelligence sharing at an international level**
Mr./Mrs. ... (B), Senator, Member of the Monitoring Committee
 Introductory speaker and chairman (tbc)
Guest speaker 1
Guest speaker 2
 Q&A
- 15.15 – 15.30 Coffee break
- 15.30 – 17.00 **Theme 2 : Classified information vs. freedom of speech**
Mr./Mrs. ... (B), Senator, Member of the Monitoring Committee
 Introductory speaker and chairman, (tbc)
Prof. Pedro Gomes Barbosa (P), Member of the Council for Oversight of the Portuguese Intelligence System
Guest speaker 2
- 17.15 Departure of the bus from the Senate to the hotel
 19.00 Departure of the bus from the hotel to the Senate
- 19.30 Conference dinner offered by the Belgian Senate
- 21.45 Departure of the bus from the Senate to the hotel

Friday, October 1st, 2010

- 08.30 Departure of the bus from the hotel to the Senate
- 09.00 – 10.30 **Theme 3 : Distinguishing characteristics of parliamentary oversight as compared with other complaint-handling mechanisms**
Mr./Mrs ... (B), Introductory speaker and chairman, Member of the Monitoring Committee (tbc)
The Rt. Hon. Sir Gibson (UK), Intelligence Services Commissioner (tbc)
Mrs. Helga Hernes (NOR), Chairwoman of the Norwegian Parliamentary Intelligence Oversight Committee
Guest speaker 3
 Q&A

- 10.30 – 10.45 Coffee break
- 10.45 – 12.15 Theme 4 : **Minimal requirements for effective and efficient parliamentary oversight**
Mr. Peter De Smet (B), Introductory speaker and chairman. Member of the Belgian Standing Committee I
Prof. Ian Leigh (UK), Professor at Durham Law School (tbc)
Guest speaker 2
Guest speaker 3
Q&A
- 12.15 – 14.00 Photo session + buffet lunch (free seating)
- 14.00 – 15.00 **Presentation of the draft European centre of expertise for the parliamentary oversight of the intelligence and security services**
Mr./Mrs ... (B), Senator, Member of the Monitoring Committee (tbc)
Mr.... (B), Staff member of the Belgian Standing Committee I
- 15.00 – 15.30 Closing of the Conference: Declaration of Brussels
- 15.30 Departure of the bus from the Senate to the hotel
-

6) Registration

All participants to the meeting will be provided with a registration badge. It may be picked up in the Hilton Brussels Hotel on Wednesday 29 September 2010 from 17.30 to 19.30 or in the Senate on Thursday 30 September 2010 from 9.30.

7) Interpretation

Simultaneous translation will be provided in French, German and Dutch (the three official national languages), as well as in English.

2 extra translation booths will be provided and will be allocated on a first come first served basis.

8) Documents

Session documents will be updated regularly on the website. Final versions will be provided on accreditation.

9) Meeting room

A room with computers, fax machine and telephone will be open to participants. All computers will have internet access and a wi-fi connection will also be made available (user name and password available at the accreditation desk).

10) Non-smoking policy

Smoking is strictly prohibited in the Parliament building.

11) Currency

Euro is the currency in use in Belgium.

The Conference hotel can provide currency exchange.

Sixième conférence des commissions parlementaires de contrôle des services de renseignements et de sécurité des Etats membres de l'Union européenne
Bruxelles, 30 septembre – 1^{er} octobre 2010

Sixth conference of the parliamentary committees for the oversight of intelligence and security services of the European Union Member States
Brussels, September 30th – October 1st 2010

Formulaire individuel d'inscription / Individual Registration Form

A compléter en MAJUSCULES svp / Please write in CAPITAL letters

M./Mme - Mr/Ms | Nom/Last Name:
Prénom/First Name :
Fonction/Title :
Assemblée/Assembly : Pays/Country :
Adresse/Address :
Tél/Phone : Fax :
e-mail :
Restrictions alimentaires (allergies, etc) / List any dietary restrictions (i.e. allergy, etc) :

Arrivée / Arrival :

Date :

Heure /Hour :

N° de vol/Flight number :

Départ / Departure :

Date :

Heure /Hour :

N° de vol/Flight number :

Hotel : Hilton Brussels Hotel
38, Boulevard de Waterloo
1000 Brussels

Veillez noter que :

- la réservation d'hôtel **DOIT** être faite par internet : <http://secure-squatra.be> . Les tarifs préférentiels et les disponibilités **ne sont garantis que jusqu'au 17 août 2010**. Les annulations sont sans frais jusqu'à 3 jours avant la date d'arrivée.

- le Parlement n'assurera pas de transferts aller-retour entre l'aéroport et les hôtels

Please note that :

- Hotel reservations **MUST** be made via internet : <http://secure-squatra.be> . Preferential rates and availability are only guaranteed until 17 August 2010. Cancellation is free of charge up to 3 days before the date of arrival.
- the Parliament will not provide any transfer services from or to the airport

Je participerai / I will attend : ☐ 29.09.2010 – 20.00 Drink de bienvenue / Welcome drink
☐ 30.09.2010 – 12.15 : Lunch
☐ 30.09.2010 – 19.30 : Dîner / Dinner
☐ 01.10.2010 – 12.15 : Buffet lunch

A retourner le 20 septembre 2010 au plus tard à :

To be returned 20 September 2010 at the latest to :

Fax : + 32 2 501 74 13 – e-mail : eu2010-intelligence@senate.be